

The Hindu Organ.

"Arise! Awake! and stay not till the goal is reached."

THE ONLY NEWSPAPER IN CEYLON FOR THE HINDUS

HAS THE WIDEST CIRCULATION

ESTABLISHED SEPTEMBER 11, 1889.

(REGISTERED AS A NEWSPAPER.)

PUBLISHED EVERY MONDAY AND THURSDAY.

VOL. XXXVI—NO. 88

JAFFNA, THURSDAY MAY 21, 1925.

PRICE 6 CENTS

NOTICE.

THE HINDU ORGAN.

ADVERTISEMENT RATES.

(Payable Strictly in Advance.) Rs. Cts.

For one column ...	Yearly ...	112 50
do ...	Half Yearly ...	65 55
do ...	Quarterly ...	37 50
For half column ...	Yearly ...	65 55
do ...	Half Yearly ...	37 50
do ...	Quarterly ...	23 45
For Quarter column ...	Yearly ...	37 50
do ...	Half Yearly ...	23 45
do ...	Quarterly ...	14 00
For one column, first insertion ...		9 40
For half column, do ...		5 00
For quarter column, do ...		3 15
For an inch, do65

For subsequent insertions half the above rates.

CHARGES

FOR SHORT ADVERTISEMENTS

Such as, "Wanted", "To Let", "For Sale", "Bereavement Notices", "Thanking

Friends", "Wedding Notices", and "At Homes", are made at the rate of 4 cents per word and are payable in advance.

Our Subscribers and others who send such short notices to us without a remittance will please note this.

Minimum charge for short advertisement single insertion Re. 1-00

ANNUAL SUBSCRIPTION.

(Payable Strictly in Advance.)

	Tam. Ed.	Eng. Ed.	Both Ed.
	Ra. Cts.	Ra. Cts.	Ra. Cts.
Jaffna Town	5-60	5-60	10-30
Inland, India & F. M. S.	9-40	9-40	14-00

PRINTING THAT IS RIGHT.

In Jaffna we have obtained recognition as good printers by honest, faithful, service.

THE SAIVA PRAKASA PRESS

Neat
Expeditious
Prompt
Punctual.

Is one of the few well equipped printers in the North. We undertake all kinds of printing and turn out the Best Work at Moderate Charges.

For High class Printing send your orders to us. You will see we can do them best.

Estimates Free on Request.

Let us Have Your Enquiries.

SAIVAPRAKASA PRESS, Vannarponnai, Jaffna.

P. Subbaroy's

World-renowned and most Efficacious Ayurvedic Medicines.

Awarded several medals and certificates of merit at various exhibitions.

TANJOVE MASALA OR THE PRINCE OF FLAVOURING POWDERS.

DELICIOUS—CHARMING FLAVOUR.

A Powder purely of Vegetable ingredient prepared as per recipe followed in the culinary preparations of the famous Tanjore Maharaja's household. A pinch added to any preparations of diet, vegetarian or non-vegetarian, makes it easily digestible, highly palatable, most delicious, exquisite and agreeable to the palate. The flavour imparted to the preparations is so very charming and diffusing that it spreads not only throughout the entire premises, but also outside it to a distance. Can be used without the least scruples by the most orthodox Brahmins and others. Much appreciated both by Europeans and Indians of all tastes.

Price per tin of a powder to last for more than month As. 8. V. P. P. Charges for 1 or 2 boxes As. 8 only extra. Can be had everywhere or from the Manufacturers direct.

31. VASANTA KUSUMAKARAM.—The surest cure for diabetes mellitus, nervous debility, excessive thirst, parched tongue, burning sensation in hands and feet, fatigue, swoons, gonorrhoea, difficult urination, spermatorrhoea, etc. Price of medicine for 7 doses Rs. 5. V. P. P. charges As. 8 only extra.

32. RAKTHA SUDHAI OR BLOOD PURIFIER.—Everybody knows that blood is the chief cause of human life. If the blood is impure various sorts of maladies arise, viz., ulceration of the mouth, sore eyes, maggots in the nose, ulcerated gums, pimples and boils over the body, abscesses, change of colour of the skin, syphilitic eruptions, chronic headache impaired digestion, redness and stiffness

My permanent address—

P. SUBBAROY,

Ayurvedic Pharmacy,
8, Venkateswaramall Coll Sannakhy,
TANJOVE.

of the skin, loss of sensation in joints, black spots over the skin, swelling of the ears and nose, paleness and weakness of the body, dropsy, scales over the skin of the body, leprosy, ringworm, and other skin diseases, offensive smell throughout the body, dullness of spirits, tastelessness, itching sensation of the skin, etc. Our Raktha Sudhai is a potent remedy to remove the poison from the system. It purifies the blood, cures syphilitic eruptions, imparts tone and vigour to the weak system, revives lost appetite and permanently removes all affections narrated above due to impure blood; improve complexion and invigorates the nervous system. Price Rs. 2 per box covering medicine for 20 days. V. P. P. charges for 1 or 2 boxes As. 8 only extra.

CURE FOR WHITE LEPROSY OR LEUCODERMA Cure certain within a week by external application only. Very mild and gentle in action, suited to all constitutions. Rs. 2 per bottle. V. P. P. charges for 1 to 8 bottles As. 8 only extra. Catalogue of all Ayurvedic Medicines sent free on application. P. SUBBAROY, Ayurvedic Pharmacy, Tanjore.

Please mention this paper when ordering.

As the Head-quarters of my Ayurvedic Pharmacy have been permanently transferred from Porto Novo to Tanjore, kindly address all your communications and orders to my new permanent and Head-quarters address at Tanjore, printed below and not to Porto Novo, as heretofore.



If one Pill is taken two hours just before supper it restores manly power and gives vigour to the system. If taken for 3 days, it positively removes spermatorrhoea. If taken two bottles continuously it is sure to remove Impotency.

One Phial of 20 Pills Rs. 2.

(V. P. P. Extra)

Arya Vaidyasramam,

13, Bairagimattam, MADRAS.

TESTIMONIAL.

Hon. Col. D. Dawespeilly, B.A., M.D., LL.D., Ph.D., B.M.S., Principal, Electric Medical College, Madras, writes:—"Bee-Bund" which I tried on several of my patients has given utmost satisfaction in completely eradicating all symptoms of impotency, and other allied sexual disorders.

"RAJBANSI" PILLS & THAILA



IN olden days these PILLS were used by many Badshahs of Delhi who owned many wives. This is prepared according to the old Urdu Shastras with very great cost, risk and valuable ingredients and herbs, along with the essence of the well grown organs of the male bears as to cure impotency. The above PILLS have to be taken in, and the THAILA for external application. Full impotents must take both PILLS & THAILA for 10 days. We can challenge that no such kind of medicines would have appeared in the whole of the medical world as to cure impotency.

1 Bottle of 20 Pills ... Rs. 5 0

1 Oz. of Thaila ... " 5 0

V. P. Charges Extra.

Full directions follow on each phial.

All correspondence treated as confidential

RAJBANSI OFFICE

38, Genl. Muthia Mudali St., G. T., MADRAS.
Y. 32.

THE NOURISHMENT

IN YOUR FOOD should not be

wasted in the process of cooking. It is best preserved by cooking in the Best Cooking Arrangement, viz.

RUKMANI COOKER

Ask for
Descriptive
Booklet
FREE.

Rice and four or five flavoured dishes of curries can be cooked to taste and perfection in an hour at less cost than now. The food retains its nourishment and flavour, the cost is less, and worry nil. Excellent for homes, bachelors, travellers, tourists, students, and families. Cooker for 2, 4, 6 and 8 persons at Rs. 18, 22, 27 and 33.

RUKMANI COOKER CO.,
Rayapuram, MADRAS.

Y. 44.

(M. P. C.)

Rolled gold Gilt

LADIES' WRISTLET WATCH.

Superior round shape Fancy Dial Wrist Watch very charming to look at. It is an excellent and perfect time-keeper even when riding on horse-back or cycle. Complete with Rolled-gold Gilt Bracelet Spring Chain



RS. 6-8-0.

Foreign Parcels by C. O. D. cannot be sent without the advance of the value of the article and the postage charge.

Kanaga & Co.

Park Town Post,

Y. 42.

INDIA.

STANDARD TILES.

(Manufactured by the Standard Tile Co., Feröke.)

We were induced to take up the Agency for these Tiles for three important reasons:—

Firstly, because they are the **LIGHTEST** tiles in the market to day.

Secondly, because they are more **DURABLE** than all the other Tiles.

Thirdly, and most important of all, because they are the Tiles best suited to the climatic conditions of North Ceylon. They keep your house cool during the hot weather and warm during the cold.

We began selling Standard Tiles only about four years ago and the sale that we are having now is astonishing. This itself is sufficient to prove the superiority of **STANDARD TILES** to all other Tiles in the market.

S. VEERAGATHIPILLAI,

Sole Agent,

H. 33

JAFFNA.

TEAK.

We have received a fresh shipment of Teak

Sizes Length 6 to 30 feet.

„ Width 10 to 20 inches.

As we have a limited number of long logs will those of our customers who prefer long ones book their orders in time.

S. VEERAGATHIPILLAI,

H. 36.

Tondamanar.

What Some

Prominent Customers Say!

S. W. DISSANAYAKE ESQ., D. B., F. C. R.

I have pleasure in bearing testimony to the efficiency of their business, the varied and up-to-date character of their goods and their uniform courtesy. Their establishment fills a great need in Jaffna.

B. CONSTANTINE ESQ., C. C. S.

We have dealt with the Jaffna Apothecaries Co. for 2½ years and found them always very obliging and their goods of Uniform Excellent Quality.

If you desire entire satisfaction get all your requirements from

THE JAFFNA APOTHECARIES CO.

Merchants,

Y. 43.

The Hindu Organ.

JAFNA, THURSDAY, MAY 21, 1925

THE KARACHCHI SCHEME.

III.

We are glad to note that the Committee was appointed by the Government to report about the Karachchi Scheme has set to work. A number of people who have been carrying on cultivation in the area have been invited to give evidence and considering the personnel of the Committee we might reasonably expect a fair and weighty report. A scheme which took nearly three decades to come into operation is yet in a partial state of completion. Various factors seem to have contributed towards delaying the scheme and the consensus of opinion is that it has not so far been much of a success. Whether the failure of the scheme is due to the people's incapacity for efficient management or partially to extraneous causes over which they have had no control will be easily found out when we go to read the evidence that will be presented before the Committee. In the meantime it will not be out of place if we lay upon some of those points which are certain to be brought to the notice of the Committee and which might be of interest to the public.

There are three classes of people who are directly interested in the scheme. The first class belong to the people who own shares in Joint Stock Companies engaged in land and carrying on cultivation and company management. Under the second class come those individual proprietors of lands under the Irrigation Scheme who do not live on the land and carry on cultivation visiting the land occasionally. A third class would consist of those small peasant proprietors who would like to settle on the land and be known as colonists. The interests of these three classes may not be entirely identical but they may have many things in common. The first two classes now exist as such but the third class yet to be discovered.

The fate of some of the Joint Stock Companies has been most tragical. Some have been working against heavy odds and many reverses and are able to hold their heads up hoping against hope. Some have become practically extinct and some have done practically nothing. One outstanding complaint from all the companies is that they were never supplied with water in time. These companies had limited capitals and they sold all they had on opening up lands. The great loss was their disappointment when they found that the irrigation scheme had not been completed and that water had not had year after year. People started about to open lands even as early as 1818 but the Irrigation Scheme was declared completed till 1924. Even then there is considerable doubt among some of the company managers as to whether the Irrigation Scheme is as complete as it is said to be. Under these circumstances the question arises as to whether there is not a moral obligation on the part of the Government to compensate these companies for the losses which they might have sustained in consequence of the failure on the part of the Irrigation Department to supply water in time. Some say that pioneers must always be prepared to make some sacrifices but those that come after them might benefit. But the question is asked whether failure in this particular way will serve as an object lesson. In our opinion it will never serve any useful purpose. On the other hand it is bound to discourage even those that come hereafter. Therefore we wish that some sort of compensation, even if it be in the shape of concessions with regard to water rates, or in the shape of loans, should be made to these pioneers.

Another standing complaint is with regard to water-rate. In the opinion of many of those who have direct experience of cultivation in Karachchi, the rates proposed appear to be rather high. Some suggest that there should be no water rate levied for another five years. Some would like to have a flat rate of Rs. 1/- per acre of cultivated area. Anyhow all are agreed that the reduction should be made in the water-rate. There are many risks such as flooding by rain, or shortage of water during the dry season. Only after an experience covering over a number of years, could a proper decision, as to the proper rate at which water rates should be levied, be arrived at.

The upset price of land again is far from tempting. Jungle land with its heavy bill for clearing and as yet no paddy fields in neighbouring villages. One thing they have to bear in mind is the assumption that the Karachchi Scheme is still a food production scheme. Some would like to associate with it a colonisation scheme as well. Viewed in this light, the price of land should be considerably cheaper. At present no inducement is being offered to the buyer. Paddy cultivation is not such a paying concern. The price of land should have some relation to the price of the produce raised on it. Otherwise it will not prove a good investment.

There are other minor items which come under the head of facilities. These are such as any good Government might be reasonably expected to afford. The public have great confidence in the Members of the Committee that is sitting at the present moment. The future prospects of the scheme entirely depend on the recommendations to be made by this Committee. We have every reason to hope that the Members of the Committee will justify the confidence reposed on them and we may rest assured that if the Karachchi Scheme becomes ever a success it will be due in no small measure to their efforts.

NOTES & COMMENTS

It seems to us that we sometimes propose things which we never mean to carry out. There is a Tamil proverb which says that human beings are in one mood in the morn, in another at noon and in yet another at nightfall. Men resign from high offices and when pressure is brought to bear on them, they forget the past and suddenly repent. There is an Oriental touch about such instances which may appear to us to be in the natural order of things but to the outsider may appear as something peculiar.

LOCAL & GENERAL

KATHA PRASANGAM—Sri Muthu Sachchidanantha Raja Yokilal will conduct a Katha Prasangam on the life of Saint Kannappa Nayanar at the Jaffna Hindu College Hall on Friday, the 22nd inst. at 7 p. m.

JAFNA THIRUKURAL KALAGAM—The next Thirukural class will come off on Sunday, the 24th inst. at 4 p. m. in the Mallakam boys' English School Hall. Swamy Ura-thirukodishwarar Avargal will lecture on "Anpudam" (Ch VII—Thirukkural). All are cordially invited.

JAFNA U. D. C.—We understand that the Hon. Mr. A. Canagaratnam has consented to withdraw his resignation from the Jaffna U. D. C. Chairmanship at the joint request of the members.

KARACHCHI COMMITTEE—The following is the personnel of the Karachchi Committee, which is to meet at the Jaffna Kechcheri on Wednesday the 20th inst. The Hon. Mr. H. W. Codrington (Chairman), the Hon. Mr. F. A. Stockdale, Director of Agriculture, the Hon. Sir P. Ramaswami, K. C. O. M. G., the Hon. Mr. H. R. Freeman, Mr. F. J. Smith, G. A. N. P., the Irrigation Engineer, the Conservator of Forests and Mr. F. P. Anketil. It is expected that 15 witnesses will be examined and the members are expected to visit the Karachchi Tank area.

PARANTHAN WATER SUPPLY—A sum of Rs. 22,400 was voted last year for improvements to the water supply at Paranthan. Owing to protracted negotiations in connection with alterations to the pipe line the work could not be completed last year, and a sum of Rs. 6,500 remained unexpended. Now a sum of Rs. 6,200 is required for completion of the work. The Finance Committee of the Legislative Council agreed to the request for this sum at its last meeting.

ON THE SICK LIST—Mrs. N. Canagasingam wife of Mr. N. Canagasingam, Shroff of the National Bank of India, N.E. India Branch, was admitted to the N.E. India Hospital on the 14th inst.

EXPERIMENTAL CULTIVATION OF TOBACCO—In this year's Budget a sum of Rs. 5,000/- was voted for the purchase of White Barley tobacco from the Jaffna cultivators. But as the Department of Agriculture, to increase the production of this species, has supplied seeds and plants for about 224 cultivators and the estimated out put would amount to about 32,000 pounds, the Finance Committee, at its last meeting, an additional sum of Rs. 15,000 for the purchase.

OPIMUM PHIAL IN DENTAL CHAMBERS—At the Police Court of Jaffna Mr. O. S. Pathirana, a dentist, has been charged of possessing opium. It was urged on behalf of the accused that the phial containing opium must have been introduced into the chambers by some enemy of his. The Magistrate after trial found the accused guilty and imposed a fine of Rs. 50. The accused is appealing.

Continued up.

LONDON MATRICULATION RESULTS.

The following are the results of the London Matriculation examination held in January last:—

JAFNA CENTRE.

First Division.

Black, Edwin, St. Patrick's College.
Tambiah, Henry Wijayakone, Central College and Private Study.

Second Division.

Eliyathamby, Velanthur, Parameshvara College.
Habert, Horatius Ramathurai, St. John's College.
Joseph, Nicholaspillai, Hartley College and St. Patrick's College.
Kannappathipillai, Kanthasamy, Hartley College.

Kandiah, Vaitilingam, Central College.
Kumarakulasinghe Samuel Chelvaratnam, Private study.

Nadarajah, Kanthappillai Veluppillai, Parameshvara College.

Nisholas, Manuel Joseph, St. Patrick's College.

Ponniah, John Berchmans, St. Patrick's College.

Ramalingam, Sangarapillai, Jaffna College and Private study.

Rasiah, Sinnappo, Private study.

Saravananattu, Sinnathamby, Private study.

Selvaratnam, Albert Samuel Supramaniam, Central College.

Subramaniam, Arumugam, Ananda College and Hartley College, Point Pedro.

Thurairajasingam, Sabapathipillai, Jaffna College.

Vaidyalingam, Chinnatamby, Hartley College.

STABBING AFFRAY.—Of the two accused who were charged in the Jaffna Police Court for having stabbed one Poncampalam at the Kanderamad Junction some weeks back, the second accused Kumaravelu has been discharged and the first accused Negappa of Trinaveli was found guilty and sentenced to 4 months rigorous imprisonment and to receive 6 cuts at a public junction. The accused is appealing.

LITERARY RAILWAY TO COMBAT COMMERCE—The C. G. R. has, we understand, found out a solution to combat the increasing motor bus traffic, by offering prizes for the first 2 best productions of an essay on "the factors governing road motor transport, with particular reference to Ceylon and suggestions as to the best ways of combating same on the part of the Railway". The competition is open to all grades of the Railway. The essay, which should not exceed 2,000 words, should be forwarded to the General Manager by the end of June to be judged by a committee appointed by the G. M. R.

THE MURDEROUS KNIFE OF CEYLON—Some of the papers in England commenting on the Annual General Report of Ceylon for 1923, published by the Colonial Office, consider that the only item of interest is the large number of murders committed with the use of the knife. In this connection it will be consistent to reiterate here what those papers had to say some years back about Ceylon.

"What is Ceylon, but the estates of Sir Thomas Lipton." Such is the esteem Ceylon is held in England.

PRINCE GEORGE En Route to Hong Kong—H. R. H. Prince George, fourth son of H. M. the King arrived in Colombo on Saturday morning by the P. and O. "Malwa" in which he is proceeding to join H. M. S. "Hawkins", the Flag ship of the China Squadron.

POLITICAL SITUATION IN INDIA—Under the auspices of the Gandhi Sangam there was a public meeting at Price Park, Colombo on Sunday, when Mr. S. A. Shafie Mohamed, Member of the All-India Congress Committee delivered a lecture on "The Present Political Situation in India". Mr. A. E. Goonasinghe took the Chair. The meeting was well attended.

OBITUARY—We regret to record the untimely death of Miss. Manickaretnam Candiah third daughter of Dr. S. Candiah of Uduvidy. Off and on she used to get an attack of Neuralgia, but on Wednesday evening she lost consciousness and remained so till she breathed her last on Friday Morning. Our condolences to the bereaved parents.

—Cor.

Indian & Foreign News.

DEVASTATING STORM IN UPPER INDIA—A devastating storm occurred in upper India on the night of the 16th inst. thereby causing great damage to the Railway, the Post and Telegraph Departments. The Calcutta Mail train was held up near Bezawada, a distance of about 265 miles off Madras. There were no telegraphic communications and the whereabouts of the mail train were not known at Madras for about 13 hours. Some of the stations were under water and the Railway traffic was suspended.

THE GOLD STANDARD BILL—The House of Lords has passed the third reading of the Gold Standard Bill without any discussion.

TERRIBLE FIRE IN TOKIO—Over 2,000 houses and buildings have been burned down in Tokio. Kumijya, the centre of the silk industry, has been badly damaged and there were many casualties.

THE PRINCESS ROYAL—The Princess Royal continues to make satisfactory progress.

(Continued from our last issue.)

Its author whoever he may have been, appears to have thought it necessary to dub Almighty God specially, with the name of Hara. Melkanda Thevar has certainly made mention of that name but he has done so without any ostentation and as a matter of course along with the statement of facts connected with this work. Again the Tamil first Sustram refers to all the subjects treated by this Sivagnana Botham viz.:—God, Soul, and Mala, the last as the cause of Re-birth. Whereas, the Sanskrit Sloka speaks only of God and Soul. Such are the differences between the two versions and I repeat the Tamil version is fuller than the Sanskrit. If a saintly author like Melkanda Thevar had translated his work from a Sanskrit he would not have added anything to the original or subtracted anything from it, but would certainly have confined himself within the limits assigned to him.

A JEALOUS GOD.

There are other circumstances that go to show that the Tamil Sivagnana Botham was not only not a translation but also that the Sanskrit text on which the author is said to have relied did not possess the authority due to its retention. For, from our infancy we have been taught to look upon the Ashvamedha as sacred as the Vedas and as having been delivered to us directly by God. In this state of matters it is possible for us to believe that God put forward arguments to prove His own existence? It is all the same whether He put them forward through Nandi as His spokesman or delivered His words direct to man as a revelation. If this was His position He must considerably fall in our estimation. If He was God and God Almighty too, He would have made us believe His existence by His Grace, by His Arul Sakthi, (அருள்சக்தி). I submit this statement in this form in order to impress upon you that a word like the Sanskrit version which has such blasphemous ideas as to pull down God from His high pinnacle, that He may go a-begging for his recognition, cannot be the words of God, that infallible revelation in which we have implicit faith, but must be the work of man, weak and ignorant man. Whatever that may be, the sanctified author of Sivagnana Botham had kept this course clear. He had a mission to perform. He had a message to deliver. He knew his duty. It was not his business to prove the existence of God. Godly as he was he could not have had any doubt on the existence of God and he therefore addressed his audience in that frame of mind. For the reasons given above, the Sanskrit version which passes for the Pavavinosanapadam of the Rowra Ahama cannot be a part and parcel of any sacred writing—much less the Revelation of Lord Siva vouchsafed to the world through Nandi. Saint Melkanda Thevar could not therefore have translated it into Tamil.

Thus from the first Sustram alone, there are so many grounds to establish that the Sivagnana Botham is not a translation but an original work. From the words at the end of the Tamil Sustram (சுத்தமூர்த்தபுலவர்) the learned say so, my statement that the doctrines of the Saiva Sitantha is scattered over the ancient Tamil writings and that Melkanda Thevar collected them and arranged them in a scientific form is confirmed. If he had derived his information from God, direct or through the mediation of Nandi or the sages there was nothing to prevent him to say so.

THE SECOND SUTRA.

I shall now proceed to discuss the second Sustram. The Tamil runs as follows:—

அனவயேதாநேயாயிருவீனியத்
பொருளுடைய புரிய வானேயி—விக்கமின்றி
சித்தமுண்டே.

I shall deal with this Sustram too, as I did with the first that the translation may be of use to a few that may not have studied the subject. அனவயே சூய—கடவுள் அவயுயிர்த் தனாகியும்; God being one with the souls, தானே ஆய்—கடவுள் ஆன்மாத் தனாக ஆகாமல் வேறாயிருக்கிறார்; He may be quite distinct from them (souls), ஆன்மாத் தன்னுடைய சுதபனையிருக்கும்; By His command; இருவீனியில்—அவர்கள் முன்பிறவிச்செய்த புண்ணியப் பாவங்கள் காரணமாக, through the instrumentality of the good and evil deeds committed during previous lives. பொருளுடையவாயுபுரிய—இறப்பு பிறப்புக்களைக்கொண்டு.

Having assigned birth and deaths. நீக்கியின்றி, சித்தமுண்டே—கடவுள் ஆன்மாத் தனாக இருப்பியாமல் திட்டமாய்க் கூடியேயிருப்பார். He will certainly be with them (souls) in inseparable union.

The Sustram then on the whole means, Ha (God) is one with them and (yet) quite different from them (souls). By His command, births and deaths are assigned to them in the measure of their past deeds which, one of two kinds (good and bad). He will (at the same time) certainly be with them in inseparable union.

I shall quote and translate the Sanskrit Sloka and then comment upon the whole.

TRANSLATION.

கர்த்தர்—God.
அக்ஷிய:விமன்—(போதினும்)—அன்னியமாக இருக்கபோதினும்—though he is separate.
வியப்பதித்த:வியாபகத்தினுலே—எங்கும் நிறைந்திருப்பதினுலே—by his compresence.
அந்நிய-அன்னியமல்லாமல்—without being distinct or separate.
பும்சாரம்—to the souls.

ஆத்மசமவேதயா—நீக்காததப்பனை யினால்—by His command which is inseparable from him.

கரிசு அனுகாரத்—கர்மங்களை அனுகரித்து—முன் செய்த பாவபுண்ணியங்களை அனுகரித்து—In accordance with the good and bad deeds of the previous lives.

ஹ்ருத்குதிம்—சம்சாரத்தை—சூலோகவாருக்கை—This worldly life.

சுரோதம்—செய்கிறான்—கொடுக்கிறான்—assigns.

The translation of the whole verse runs thus:—though God is distinct from the souls, owing to his omnipresence, He is not so. By means of His command which is inseparable from Him, He awards this worldly life in the measure of their past good and evil deeds.

It will be seen from the above that by the command of God or more correctly by His Ordinance births and deaths take place according to the

18

JAFFNA URBAN DISTRICT COUNCIL.

Theminutes of proceedings of a general meeting of the Jaffna Urban District Council held at the Jaffna Kachcheri on Saturday the 9th May 1925 at 9 a. m. pursuant to notice dated 4th May 1925.

1. The minutes of proceedings of the meeting held on the 8th April 1925 having been previously circulated to the members of the Council were taken as read and confirmed.

2. Considered the letter of the members of the Committee re burying coconut husks along the foreshore of the lake.

Mr. R. R. Nalliah moved that the papers be referred to the Provincial Surgeon, N. P., for favour of defining the limits wherein the burial can be allowed.

The Provincial Engineer, N. P., seconded. —Carried.

NEW BY-LAWS.

3. Considered the provision of by-laws to govern procedure in meeting. Mr. V. S. S. Kumaraswamy moved that a committee consisting of the Chairman, Messrs. J. K. Channukam and R. R. Nalliah be appointed to frame the necessary by-laws on the lines of those framed by the Matale Council.

Mr. R. Subramaniam seconded. —Carried.

ELECTRIC LIGHTING.

4. Considered the applications for street lamps. The Council went into Committee to discuss the subject of lighting on the motion of Mr. R. R. Nalliah seconded by Mr. J. K. Channukam. On resumption Mr. R. R. Nalliah moved that in view of the long delay taken over the water supply scheme with which it was intended to combine an electric lighting scheme, it is desirable to start the electric lighting scheme, independently and that estimates be called for at once and submitted to Government with a request for contribution.

Mr. J. A. J. Tisseraasinghe seconded. —Carried.

As regards the street lamps already sanctioned by the Council Mr. R. R. Nalliah moved that the Chairman be authorised to distribute them to level crossings or other sites according to urgency.

Mr. J. K. Channukam seconded. —Carried.

5. Considered the report of the Committee and the memorandum of the Chairman re proposed abolition of the Poll Tax.

Mr. R. R. Nalliah moved the adoption of the report and the memorandum.

Mr. K. Somasundaram seconded. —Carried.

6. Considered the question of compelling the owners of the gravel pits at Palaly road near Navaturai road junction to fill up the pits.

Mr. R. R. Nalliah moved that the Provincial Surgeon, N. P., be requested to report on the pits.

Mr. J. A. J. Tisseraasinghe seconded. —Carried.

7. Considered the sanction of a supplementary vote of Rs. 175/- under head D 4 "Maintenance".

Mr. K. Somasundaram moved that the vote be sanctioned.

Mr. R. Subramaniam seconded. —Carried.

8. Considered the application of Mr. E. E. Sithamparapillai, Fourth Cross Street, Jaffna, for erecting a monument over his father's grave in the cemetery adjoining the Catholic cemetery. Mr. R. R. Nalliah moved that permission be granted on payment of Rs. 25/- the extent of the plot of land not to exceed 8 feet by 6 feet.

Mr. J. K. Channukam seconded. —Carried.

9. The following papers were tabled:—

(a) Tenders received for building cement concrete drain opposite St. James Church, Kara-yoor.

(b) Letter No. 1001 of the 20th April 1925 addressed by the Chairman to the Provincial Engineer, N. P., Jaffna, re Jaffna Water Supply.

(c) Letter No. 566 of 29th April 1925 from the President, Local Government Board re proposed gratuity to widow of late Secretary.

(d) A copy of the report of the conference of Urban District Council on the Report of the Financial Relations Commission.

(e) Letter No. M. L. 282 of 24th April 1925 from the Sanitary Commissioner forwarding type Plan of a dairy and a bakery.

(f) Chairman's Memorandum on the control regarding Pearl Oysters brought into the town.

(g) Chairman's correspondence with the District Engineer, Jaffna, regarding the right of the Urban District Council to the proceeds of sale of shade trees in Public Works Department roads that are felled.

As regards (a) Mr. R. R. Nalliah moved that M. Thambiappillai's tender for Rs. 1,245/- be accepted.

Mr. A. M. M. Abdulader seconded. —Carried.

(b) The Chairman's letter was approved.

(c) It was suggested that more information on the subject be obtained and submitted to the Council.

Continued up.

Continued from page 3.

take such pills and their consumption has brought on untimely death to many valuable souls. It is, therefore, necessary that whenever there is a chance of ascertaining the genesis of each, we ought not to neglect the opportunity. For a more important reason the pills that are administered for the benefit of the soul ought to be examined with greater care. The cause of truth is more sacred than anything else in this Madane world, and I trust that opportunity will not be neglected to lift it from untruth. Sotram by Sotram, I have discussed the Sivagnana Sotram and there appears to be sufficient grounds to suppose that it was not translated from any Sanskrit works. It is not my desire that you should accept blindly my conclusions. My object is to ask you thinking and if you take up the subject in right earnest then I shall be sufficiently rewarded for my troubles.

The last words of Mr. T. Ponnampalampillai are very appealing. Therefore I need not add any words of mine urging the readers for a research, but conclude with the hope that all truth-seekers would learn and search for the truth of the originality of this work and give their opinions to the public.

Lodhra A Cure for Sterility.

N. Kallu Rao Esq., Clerk, Sub-Courts Bellary:—I am glad to inform you that my wife has delivered a male child without any difficulty. Your Lodhra bottle has worked as a boon on me. By God's favour the disease stomachache during menses having gone she became pregnant. The child is named as Narasimhamurthi.

For particulars about this medicine consult

"KESARI KUTEERAM"
Y. 34 A. Egmore, MADRAS.

Proposal to
Change a Ship's Name.

I M. K. P. R. Muttiah Chettiyar of Devakotai hereby give notice that in consequence of transfer of ownership I have applied to the Board of Trade, under Section 47 of the Merchant Shipping Act, 1894, in respect of the Ship "Star of Calcutta" of Jaffna, Official number 151226 of gross tonnage 316 28 tons, register tonnage 276 29 tons, heretofore owned by M. K. P. R. Muttiah Chettiyar of Devakotai for permission to change her name to "Sivakany Lexmy" and to have her registered in the new name at the Port of Jaffna as owned by M. K. P. R. Muttiah Chettiyar

Any objections to the proposed change of name must be sent to the Registrar of Shipping at Jaffna within seven days from the appearance of this advertisement.

Dated at Jaffna this day of May 1925.

M. K. P. R. Kasthury Naiyadu for
M. K. P. R. Muttiah Chettiyar.
Mis. 646.

NOTICE.

A plot of tobacco land measuring 32 lms. V. C. (more or less) in extent called Karambantham, situated in the village of Udavil and having the Jaffna-Kankesanthurai road as its eastern boundary, the property of the undersigned, is offered for sale. Offers will be received up to the 30th June 1925. For further particulars apply to

C. Nallatamby,
Indian Govt. Pensioner.

Udavi, Channakam P. O.

2nd May, 1925.

Mis 641.

Continued.

(d) It was suggested that the papers be circulated to the members.

10. Considered letter No. 261 of 1st May 1925 from the Provincial Engineer, N. P., Jaffna, re side drains in Bazaars in Main Roads in Jaffna Town.

Mr. R. R. Nalliah moved that a sum of Rs 8,000 be voted for the work provided Government will take up Urban District Council roads as well as Trunk Roads dealing with them on the same basis. Mr. Somasundaram seconded. —Carried.

11. Considered the estimates for the proposed road through Nayamarkadu.

Mr. K. Somasundaram moved that estimates be prepared for the necessary acquisition of lands in this connection.

Mr. R. R. Nalliah seconded. —Carried.

STORE KEEPER'S DELINQUENCY.

12. The Chairman moved that the item regarding the appointment of the Committee consisting of the Vice Chairman, Messrs. J. K. Channukam, Navins Meliyadurai, R. R. Nalliah, J. A. J. Tisseraasinghe and R. Sivagurusubramanian to go into the question of the store-keeper's delinquency, omitted by an error in the minutes of proceedings of the meeting held on the 14th March 1925 be recorded.

Mr. R. R. Nalliah seconded. —Carried.

13. Considered the report of the committee regarding the store-keeper's delinquency.

Mr. A. M. M. Abdulader moved that the Committee's report recommending reinstatement on a reduction of salary for six months be adopted.

Mr. J. A. J. Tisseraasinghe seconded.

Mr. F. J. Smith, Government Agent, N. P., moved an amendment that the store keeper be dismissed. This was not seconded.

The Chairman moved an amendment that the store-keeper be called upon to resign.

The Provincial Engineer, N. P. seconded.

Mr. V. S. S. Kumaraswamy moved a further amendment that the matter be referred again to the same committee with the addition of the Chairman to investigate into the irregularities of the store-keeper further.

Mr. R. R. Nalliah seconded.

The last amendment when put to the house was carried.

DOSE NOISANCE.

14. Mr. R. R. Nalliah presented a letter signed by Rev. A. Lockwood, Hon. Mr. W. Duraisamy and others regarding the dust nuisance. It was resolved to refer the letter to the Committee already appointed to report on the subject.

NO ANIMAL FAT

Will make a satisfactory Pain Balm. It may be easy to make a Balm with animal fat in it and it will be cheaper—but it will not satisfy the requirement of the people. Animal fat is repugnant in their feelings, and in the preparation of

LITTLE'S
ORIENTAL BALM

this obnoxious animal fat has been carefully

excluded. It is, therefore,

Highly Efficacious and
Perfectly Acceptable.



LITTLE'S
ORIENTAL
BALM

ANNIHILATES
ALL ACHES
& PAINS

Y. 40 E.

5 L 25.

Order Nisi.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

Testamentary Jurisdiction No. 5759.

In the Matter of the Estate of the late Viyaladchippillai wife of Ponnampalam Muttukumar of Vaddukodai West who died in Seremban in the State of Negri Sembilan in F. M. S.

Ampalavanar Murugan of Araly West
Petitioner.

Vs.

1. Ponnampalam Muttukumar of Vaddukodai West presently of Seremban in F. M. S.
2. Thangammah daughter of Muttukumar of Araly West
3. Sinneddy Muttuthamby of Vaddukodai West
Respondents.

This matter of the Petition of the abovenamed Petitioner praying that the abovenamed 3rd Respondent be appointed guardian *ad litem* over the minor the 2nd Respondent and that Letters of Administration in respect of the estate of the deceased be granted to the Petitioner coming on for disposal before G. W. Woodhouse Esquire, District Judge, Jaffna, in the presence of Messrs. Naganingam & Nagalingam, Proctors, on the part of the Petitioner on March 16, 1925, and the affidavit of the Petitioner dated March 11, 1925, having been read,

It is ordered that the abovenamed 3rd Respondent be appointed guardian *ad litem* over the minor the 2nd Respondent and that the Petitioner is entitled as that father of the deceased administer the estate of the said deceased and that such letters be issued to him accordingly unless the Respondents or any other person shall show on or before April 28, 1925, sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

G. W. Woodhouse,

District Judge.

March 31, 1925.

This to show cause is extended to 26 5 25,
O. 863.

Order Nisi.

IN THE DISTRICT COURT OF
MULLAITIVU.

Testamentary Jurisdiction No. 215.

In the Matter of the Last Will and Testament of the late Soosai Pedru of Mullaitivu

Kanthan Sanju of Manakudiyruppo
Petitioner.

Vs.

1. Mathalai wife of Kanthan Sanju of do.
2. Pedro Rayappan of do.
3. Victoria wife of Anthoni of do.
4. Konan Anthoni of do.
5. Annamma wife of Podiyar Swani of do.
6. Podian Swani of do.
7. Swani Gnanapiragasam of do.
8. Roramma wife of Gnanapiragasam of do.
Respondents.

This matter of the Petition of the abovenamed Petitioner coming on for disposal before R. S. V. Poullier Esquire, Additional District Judge, Mullaitivu, on December 12, 1924, in the presence of the Petitioner and the affidavit (1) of the Petitioner dated 14th October 1924, and (2) of the witnesses dated November 14, and 30, 1924, having been read,

It is ordered that the Last Will of the late Soosai Pedru of Mullaitivu deceased dated February 20, 1924, of which the original has been produced and deposited in Court be and the same is hereby declared proved and it is further ordered that the Petitioner is the Executor mentioned in the Last Will and is entitled to probate unless the Respondents abovenamed or any other person interested shall on or before May 28, 1925, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

R. S. V. Poullier,

Addl. District Judge.

O. 864.

Lodhra Defies Surgical Cases.

P. Subbarayudu Esq., Head Draftsman, District Board Engineer's Office, Cocanada:—I am very much pleased with your medicine and I am sending these few lines to tell you what I think of your marvellous remedy "Lodhra". I consider there is nothing like it and I will tell you why. My wife was a great sufferer from a sort of pain in the abdomen on the left side. It used to come in fits say every two hours, pain extending up to her knee-cap. She tried all sorts of English medicines and obtained no relief. I had to take her to Rajahmundry Mission Hospital for treatment. There the lady apothecaries on examining the patient said that the case needs immediate operation. This my wife did not like and we had to return to Cocanada evidently with heavy hearts. Fortunately it struck me that I should give a trial to your "Lodhra" before going to Madras for operation. I at once wired to you for one phial of "Lodhra," and one phial of Madiphala Rasayanam. I got these medicines by next mail for which I must thank you very much. The very first dose showed sign of relief. With the second dose she fell asleep, and had a complete rest for 8 hours. The next dose in the morning stopped all pains and she looked quite refreshed. In fact "Lodhra" stopped all operations. God knows what happened inside and how the so-called derangement got rectified. She is keeping good health now.

For particulars about this medicine
consult

"KESARI KUTEERAM"

Y. 34. B.

Egmore, MADRAS.

FIT YOURSELF FOR A
GOOD POSITION.

By qualifying yourself in a subject which you like, which gives you a status, and which you can study at home in your own time.

THE BENNETT
COLLEGE OF
SHEFFIELD teaches you by post.

Easy Payments.
All Books FREE
Training till you pass.

Accountancy, Auditing, Advertising, Banking Business Methods, Commercial Course, Engineering (Civil, Mechanical, Electrical, Automobile, Marine, Mining, Sanitary) Secretarial Practice, Telegraphy, Telephony, Wireless, Matriculation, and qualifies you for Bennett College Diploma & degrees, such as

B.A., F.S.A., F.I.S.A., A.M.I.C.E., A.M.I.E.E., A.M.I.E.S., M.B.A., A.R.E.B.A. etc. etc.

Earn While You Learn or Learn While you Earn.

Send 2 annas or 12 cents stamps for particulars and prospectus on any chosen subject to:

INDIAN AGENT (Bennett College)

43, Eliappa Naick Street,

Mount Road, P. O., MADRAS. I.

Q. 57 A.

Printed and published by S. Ampaipagan, for the Proprietors at the Siva Preksha Press, Jaffna.